



ALBERTA DEAF NEWS

Alberta Association of the Deaf, House #141, 11319-61 Avenue,
Edmonton, Alberta T6H 1M3 Fax: (780) 430-9489

September 2004 Volume 4, Issue 7

Congratulations! To Alberta Award Winners



Caroline Fritz
for the
Canadian
Cultural
Society of the
Deaf Person of
the Year, Helen
Pizzacalla,
CCSD
President and
Patricia Viens,
Vice President

Bruce Mayer,
President of
Alberta Cultural
Society of the
Deaf for the
CCSD
Distinguished
Cultural Service
Award, Helen
Pizzacalla, CCSD
President and
Patricia Viens,
Vice President



Continued on page 2



Deaf Canada Conference

The 6th biennial Deaf Canada Conference was held in Winnipeg , Manitoba , July 19 to 24th, 2004 at the Delta Hotel with a good turnout of over 200 attendants. The theme of the conference was “If Together, Then Forever” which focused on working together; sharing your expertise, knowledge, and experiences with others to improve the quality of life in the Deaf community. Patricia Shores-Hermann began the conference with her outstanding keynote presentation on the future of Deaf Canada along with various workshop presenters throughout the week such as Gary Malkowski, Gregory Desrosiers, Leonor Vlug, Aastrid Eversen-Flanjak, Dean Walker, Dave Mason, Angela Stratiy, Natasha Tuck, Anne Toth, Joanne Cripps, Anita Small and Henry Vlug. Other highlights were the Prairie Dog Train ride, social gathering at Yacht Club and Friday night performance. Congrats to the Albertan winners - Caroline Fritz for the Canadian Cultural Society of the Deaf Person of the Year and Bruce Mayer, President of Alberta Cultural Society of the Deaf for the CCSD Distinguished Cultural Service Award. Other award winner is Joanne Cripps of Ontario for CCSD.

TTY Donations



Dave Mason and Safina Kassam



Dave Mason and Goldi Manhas

Alberta Association of the Deaf is proud to announce that we have donated brand new TTYs to 3 Deaf people from Calgary and 1 from Drayton Valley. We hope all you recipients are enjoying the new TTY communicating with your family members and friends. We would ask that anyone who is experiencing financial hardship and is in need of a TTY, please contact Charmaine Letourneau at this e mail address: cletour1@epsb.net or send your request to this address: House 141, 11319 - 61 Ave., Edmonton, AB, T6H 1M3.



Dave Mason and Faizal Kassam



Cheryl Krakolovich

Edmonton Association of the Deaf News

New EAD Board



President – Wes Hawkins
Vice-President – Arron Montrey
Treasurer – Dean Sutton (temporary)
Secretary – Nancy Keating
Membership Director – Arla Kostyshyn
Handtalk Bar / Social Event / Children's Program
Director – Shell Jamieson
Bingo Chairperson – Cathy Kruger with assistant Bill Brian
Casino Chairperson – Dale Hergott
Maintenance Director – Terry Pinske



Handtalk Bar presents "Comedy Stand up" on the second Friday night of every month. Everyone is welcome! The show starts at 10 p.m. If you would like to be a stand up comedian, then come share with us! Handtalk bar is located at 11404-142 Street, Edmonton. For more information, please contact Shell Jamieson, Handtalk Bar Director, sjamie@shaw.ca
EAD Casino will be on Nov. 2 and 3, 2004

Calgary Deaf Seniors' News



The election of the new committee for June 2004-June 2005
Chairman – Sheldon Hazel, Vice-Chairman – Lloyd McEachern, Treasurer – Roy Matsune, Games Director – Ramon Dick, Social Director – Jean Dick, Tour Director/Historian – Samuel Milliken, Care Committee Representative – Jean Milliken, and Representative for Calgary Deaf Seniors – Roy Matsune.

The Calgary Deaf Seniors will resume on Wednesday, September 8, 2004 with Cingo, the starting at 12:30 p.m. at SADC. Social gatherings are scheduled every other Wednesday starting in Sept. till June. The Club will be closed during July and August, 2005.

Sorenson Video Relay Service (VRS)

Sorenson Video Relay Service would like to thank you for visiting our booth location at the Deaf Canada Conference July 19-24, 2004 in Winnipeg, Manitoba. Demonstrating Video Relay Services (VRS) using the exclusive Sorenson VP-100 videophone was a huge success.

In the United States, the deaf and hard-of-hearing recognize VRS as the best means of communication available. VRS is far superior to TTY/TDD relay allowing for a more natural method of communication. For more information on VRS, please visit <http://www.sorensonvrs.com/what/index.php>

For Sorenson VRS to become available in Canada, the Canadian government needs to implement a program to reimburse VRS providers. Sorenson VRS encourages you to contact the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) Consumer Affairs division and help them to realize the advantages that VRS brings to Canada's deaf and hard-of-hearing community.



To do so, you can choose to send the following paragraph or one of your own to the CRTC.

Dear CRTC administrator,

I am requesting that the CRTC provide funds for Video Relay Service (VRS) to become available to Canada's deaf and hard-of-hearing community. I am also requesting that the CRTC allow VRS based companies access to Canada's telecommunication market as a separate, stand-alone entity. VRS allows the deaf and hard-of-hearing to communicate with the hearing in the most natural way. VRS is far superior to TTY/TDD relay and would greatly enhance my life.

Online: Fill out the CRTC comment request form at:
<http://www.crtc.gc.ca/RapidsCCM/Register.asp?lang=E>

Mail: CRTC, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0N2

Phone: 1-877-249-2782 (toll-free Voice) or 1-877-909-2782 (toll-free TDD)

Note: The video relay service program in the United States is paid for by the U.S. Government (FCC). Calls that do not begin or end within the United States or its territories are not eligible for reimbursement by the U.S.

Government. In addition, Canada-to-Canada VRS demonstration calls are not submitted to the U.S. government for reimbursement.

For more information, please visit www.sorensonvrs.com/canada.

Thank you, Jon Hodson, National VRS Outreach Director
vrscanada@sorenson.com



Gentle Into The Darkness, A Deaf Mother's Journey into Alzheimer's, by Patricia Conrad, is the life story of Hendrika (Sis) Visscher Conrad, including her immigration to Canada from the Netherlands as a young child, the onset of her deafness after meningitis, and her final decline into Alzheimer's. Written from a coda (child of deaf adults) perspective, this moving memoir explores the experience of growing up with deaf parents, shares a poignant glimpse into a "culturally deaf" world, and offers a firsthand account of everyday life in a deaf/hearing household. As well, it addresses the devastating effects of Alzheimer's on both a patient and her family, and dealing with the loss of a beloved parent. It is ultimately a story of love, courage, and hope.

For more information, or to order your copy of *Gentle into the Darkness: A Deaf Mother's Journey into Alzheimer's*, ISBN 0-9733864-3-6, contact: Spotted Cow Press (Publisher), 4216 - 121 Street, Edmonton, Alberta, Canada T6J 1Y8 Ph. (780) 434-3858 Or visit their website (www.spottedcowpress.ca) to download a free sample chapter. E-mail: merle.martin@spottedcowpress.ca

Bookstores in Canada currently in these Alberta locations: University of Alberta Bookstore (Edmonton), Laurie Greenwood's Volume II (Edmonton), Greenwoods Bookshoppe (Edmonton) and Audrey's Books (Edmonton) Softcover: \$34.95 (Canada), \$28.95 (USA), Electronic version (e-book) and \$16.95 (Canada), \$14.95 (USA) . The author will be donating her book royalties to the Alzheimer Society of Canada. Your purchase of a book will

Foster Family Needed

We are looking for a caring foster family for a 10 year old Deaf girl. She needs an ASL-rich environment. If you know of anyone who could provide a good home for this girl, please contact me as soon as possible. Thank you for your ongoing support of our Deaf students. Kathy Dolby, Assistant Principal, Ph: (780) 439-3323 Ext. 2576, Fax: (780) 436-5863, E-mail: Kathy.Dolby@epsb.ca



There is no danger of sign language disappearing. It will live long after you and I are dead. If we were all to die tonight, a hundred years from now it would still be alive and serving the deaf.

John W. Jones 1913

Congratulations!

Nyla (Kvarnberg) and Gary Kurylowich are proud to announce the birth of their first baby girl, Caitlyn Aida on July 19 at 8:24 a.m. and weighing 7lbs and 7 oz and 20 3/4 long. Congrats to the proud grandparents Helen Gorski and Jim Kvarnberg and uncles, Paul, Joel and Emil.

Joe McLaughlin starts his new job as Dean of Deaf Studies and Special Services position at Ohlone College in Oakland, California.

Wassim and Danica Awada and their children, Zainab (3 1/2) and Mohamad (1 1/2) are proud to announce the birth of their baby boy, Ali Wassim Awada, born on July 29th at 3:55 am...weighing 8 lbs 3 oz. and 21 inches long.

Sally Bomak and Mark Korol exchanged vows in Winnipeg, Manitoba on July 17, 2004.

Bruce Mayer and Jenna Warren tied the knot on July 31, 2004 at Sandy Beach, Alberta.

Deepest sympathies to...

Dr. David Alan Stewart, passed away unexpectedly on Monday, 7 June 2004 at his home in Mason, Michigan. David is survived by wife Elizabeth (Bazley) and children- Rachel, Rebecca, Jennifer, and Michael and his extended families.

Jim Kvarnberg, and his family on the death of his mother, Mary Kvarnberg of Devon on May 25th, 2004 at the age of 82.

Dr. Tanis Doe, passed away in her home in Victoria, British Columbia late Wednesday, August 4, 2004 due to a pulmonary embolism. Doe is survived by her daughter, Ann Marie, and a loving community of friends, colleagues, mentees, lovers, dance partners and family in every sense of the word.

Tom Gillespie for the loss of his wife, Betty Gillespie of Edmonton on August 19th at the age of 68 and two sons, Darryl and David and his wife Jean and granddaughter Julie and Lloyd and her extended families.

Employment Opportunities:

Executive Director

Location: House 141, 11319 – 61 Ave., Edmonton, AB, T6H 1M3

Start Date: Immediately

Position Status: Part-time

Position Summary: The Executive Director will provide direction for service and operations of the AAD office functions including public education, community development, and program development according to needs identified by the Deaf and Hard of Hearing communities. The Executive Director will also oversee community development work, coordination of services with other agencies, administration, and support. He/She will ensure that the needs of Deaf and Hard of Hearing Albertans are being supported by government services and community agencies in public and private sectors.

Qualifications:

- 3-5 years of managerial experience
- Proficiency in public speaking
- Proficiency in American Sign Language (ASL), as demonstrated during the interview process
- Proficiency in written English, as demonstrated on an assigned task during the interview
- Excellency in analytical and problem-solving skills
- Excellency in organizational, interpersonal and communication skills
- Knowledge of key people, events and issues related to Deaf and Hard of Hearing communities
- Proficiency in computer skills
- Possession of valid Driver's License and access to a reliable vehicle
- Demonstrated sensitivity to working in a culturally diverse environment

Closing Date: Until a suitable candidate is appointed

Resume to be sent to: Dr. Dave Mason, House 141, 11319 – 61 Ave., Edmonton, AB T6H 1M3 Fax: 780-432-5730

Correction: In the last A D N, May 2004 (Page 3), there was a comment about AVLISA disbanding due to not having a sufficient number of interpreters as members - this is not correct. AVLISA had 44 members - the rationale for disbanding was due to the following reasons: AGM of 2003 did not have quorum, no slate of nominees for the 2004 - 2005 term (Board positions), and inconsistent support and involvement from the membership made it difficult for the AVLISA board to perform tasks for the membership as well as AVLIC.



Alberta Bowlers did well at the Deaf Ten Pin Bowling Championships

Ten people, 8 bowlers and 2 delegates, attended the 6th Canadian Deaf Ten Pin Bowling Championships in Richmond, BC, June 6 to 12. Forty games were slanted for the tournament because the event was also a qualifying event for top positions, each for Men's and Women's, to attend the 2005 Deaflympics in Melbourne Australia. After 24 games, top 16 men and top 8 women participated in the final 16 games to vie for the Team Canada's positions.



David Tillet

The results are quite remarkable as four bowlers earned seven medals in several categories and David Tillet of Calgary earned two sportsmanship awards for his efforts. There were no provincial teams due to low number of participants but teams were created with players from several provinces. The first event was for Singles and Brian Brindza earned a silver medal in the Men's division. In the Men's Doubles, Brindza paired up with Sylvian Goyer of Quebec and they earned a silver medal. As well in the Men's Doubles, Tillet, paired up with Gurinder Pooni of BC, scored a bronze medal.



Brian Brindza

Three Albertans did well in the Trios event: Brindza teamed up with Philippe Melancon of Quebec and Paul Halas of Manitoba and won a gold medal. In the Women's Trios, Margaret Pody and Elaine Schuh teamed with Merrilyn Hirst of BC to win a bronze medal. In the team of five, Brindza won his third silver medal and Tillet earned his 2nd bronze medal.

The next two events were semi finals for the top 16 players and the finals for the top 8 players in each Men's and Women's divisions. With a stellar performance throughout the week and a 12th place finish, Tillet earned his spot for the playoffs. Brindza had to pull out to tender his injury and did not play the final 16 games despite his fifth place finish.

The Albertan Team congratulates the 6th CDTPBC host committee for a successful tournament! Visit www.cdba.ca for further information.

Brooker Cup Golf



Twelve selected golfers from Alberta and twelve golfers from B. C. played 36 holes of team and individual match plays. Brooker Cup is to promote golf competition, friendship, skills development and sportsmanship within

the game of golf. WCDGC hosted the 6th Brooker Cup Golf Challenge at two different golf courses at Pitt Meadows, BC for two days – June 27 and 28, 2004. The competition was fierce between two teams. The weather was warm and perfect both days. Calgary is looking forward to hosting the 7th Brooker Cup in 2006. Grant Unterschultz will be the team captain for Team Alberta 2006. There is a high possibility that the number of golfers for each team will be reduced from 12 to 8 golfers due to financial constraints for both teams. B.C. beat Alberta 35 1/2—18 1/2 points.

Announcement from Alberta Deaf Curling Association

An election for new officers (President, Treasurer and Secretary) for 2004 -2006 will be held on September 15th, 2004 at 7:30 p.m. at the ADSA office (House 143). This is the last chance to run for positions and if no one runs for the new officers, then there will be no teams going to future CDCC's.



ADSA Meeting Notice

The location has been changed from Calgary to Edmonton due to the bylaws. The meeting start time is 1:00 p.m. at EADCC on September 25th. Everyone is welcome to attend the meeting and meet your old friends or make new friends!



5th World Deaf Golf Championships Results
Drottingholm Golf Club – Stockholm, Sweden, July 26 – 30, 2004

Eight Canadian golfers attended the 5th World Deaf Golf Championships (WDGC) at the Drottingholm Golf Club, approximately 40 minutes from the Stockholm airport. What the players did not expect was an hour ride to the Skytteholm Hotel on Lake Malaren – in the country!

The Drottingholm Golf Club is regarded as one of Sweden's best golf courses that has hosted several international championships. The host committee did remarkably well and offered the best with 12 people on board. There were not very many volunteers to relieve some of the committee members' duties. The week started off with a World Deaf Golf Federation (WDGF) general meeting that included the presentation of a new organizational flag, a PowerPoint presentation of the 2006 WDGC plans by Rob Cundy, and bid presentations by Australia and Scotland for the 2008 WDGC. WDGF has purchased 35 flags – one flag will travel WDGC to the next WDGC and the host country will keep one. Tony Heyns, the WDGF President, presented four flags to nations who hosted the previous four WDGC: England in 1995, USA in 1998, South Africa in 2000, and Ireland in 2002. Sweden received its flag the following day during the opening ceremonies. Cundy fielded several questions and received complimentary comments. Australia won the bid to host the 7th WDGC.

The closing ceremony and banquet were particularly interesting. During the closing ceremony at the golf club, the awards were presented and the new WDGF flag was ceremoniously taken down and folded before Arne Lindquist, the host chairperson, handed the WDGF flag over to Rob Cundy.



from left: Tony Heyns, WDGF President; Rob Cundy, 2006 WDGC Host Committee Chair; Arne Lindquist, 2004 WDGC Host Committee Chair

Continued on Page 11



Back row: Rob Cundy, Terry Dlugos, Alain Turpin, Casey O'Brien and Ken Hoffman. Front row: Claudie Lepage, Arista Haas, Rejean Nadeau

During the week, Canadian golfers did their best at the Drottingholm Golf Club. Rob Cundy had to withdraw due to an injury and the Canadian Men's team was left with four players. Only the top four scores were taken towards the team total in the Men's flight. Rejean Nadeau of Quebec was a lone Canadian for the Senior Men's flight and placed 12th overall. On the Ladies' side, Claudie Lepage of Quebec placed 2nd along with team-mate Arista Haas of

Alberta with a 9th place finish. The Ladies' team came second overall.

Canadian Results:

Team Canada Men

Terry Dlugos, AB – 21st place
 Ken Hoffman, SK – 26th place
 Alain Turpin, QC – 30th place
 Casey O'Brien, ON – 33rd place
 Rob Cundy, AB – WD

Team Canada Ladies

Claudie Lepage, QC – 2nd place
 Arista Haas, AB – 9th place

Team Canada Senior Men

Rejean Nadeau , QC – 12th place

From the President's Desktop

Angela Stratiy has been ADN Editor since 2001. She is planning to let someone else take over the challenge starting with the next issue. Angela's legacy to Alberta Association of the Deaf's ADN will always be remembered. It is through her dedication and hard work that makes ADN a good newsletter. For inquiries please contact Dave Mason, President of Alberta Association of the Deaf at davemas@shaw.ca.



July 7, 2004

Dear Alumni and Friends,

As you all know, we are celebrating ASD's 50th Anniversary during the long weekend in May 2005. In preparation for this big event, we would like to develop a book of "trivial pursuits". We need your help to do this—how? Please send us questions and answers (if possible) about ASD that you would like to have included in the book, i.e.,



For how many children was ASD built as a residential school?

Answer: 120

ASD was built: a.) on a swamp b.) in a forest c.) on a hillside d.) under a bridge Answer: a.

You may e mail me the questions and the answers at cletour1@epsb.net or fax me at 780-432-5730 or send them to House 141, 11319 – 61 Ave., Edmonton, AB T6H 2M3. Thank you very much.

Sincerely, Charmaine Letourneau, Secretary

**Alberta Deaf News submission deadline for the next issue is
September 20, 2004**

Upcoming Events—September 2004

September 8—Calgary Seniors resume at SADC, 12:30 p.m.
September 14—Edmonton Seniors resume at EADCC, 11 a.m.
September 15—EAD Bingo, Gate 81, Edmonton, 5 p.m.
September 18—ACSD AGM/Election, EADCC, 9:30 a.m.
September 25—ADSA Annual General Meeting, EADCC, 1 p.m.



- EAD Meeting, EADCC, first Monday of each month, 7 p.m., except July & August
- CAD Meeting, SADC, first Monday of each month, 7 p.m., except July & August
- EAD Seniors, EADCC, Tuesdays, 11 a.m., except July & August
- CAD Seniors, SADC, first and third Wednesdays, 12:30 p.m., except July & August
- EAD Handtalk Bar Social, EADCC, Fridays, 8 p.m.